



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

9. April 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 4. April 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 4. April 2003 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 and 9) um 7,7 Mrd EUR auf 211,3 Mrd EUR. Dieser Rückgang war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen, während die von Zentralbanken des Eurosystems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen zu einer Erhöhung um 0,3 Mrd EUR führten.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,6 Mrd EUR auf 38,8 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) nahm um 6 Mrd EUR auf 357,8 Mrd EUR zu. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) gingen um 19,8 Mrd EUR auf 48,6 Mrd EUR zurück.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) sanken um 12,1 Mrd EUR auf 217,9 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 2. April 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 83 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 71 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) betrug praktisch null (was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

#### III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,1 Mrd EUR auf 131,5 Mrd EUR.

#### **IV. Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende**

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 31. März 2003 wird in der zusätzlichen Rubrik „**Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen**“ ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

USD 1,0895 je EUR

JPY 129,18 je EUR

Gold: EUR 307,80 je Unze Feingold

Sonderziehungsrechte: EUR 1,2609 je SZR

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 4. April 2003

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 4. April 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von		Passiva	Stand zum 4. April 2003	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von	
		Transaktionen	Neubewertung			Transaktionen	Neubewertung
1 Gold und Goldforderungen	122.728	0	-7.586	1 Banknotenumlauf	357.775	5.992	0
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets				2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet			
2.1 Forderungen an den IWF	30.819	252	-885	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	131.477	2.121	0
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	186.053	629	-7.270	2.2 Einlagefazilität	90	67	0
	<b>216.872</b>	<b>881</b>	<b>-8.155</b>	2.3 Termineinlagen	0	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	17.072	913	-641	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets				2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	6	-7	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	4.783	-532	113		<b>131.573</b>	<b>2.181</b>	<b>0</b>
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	76	61	0
	<b>4.783</b>	<b>-532</b>	<b>113</b>	4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.029	0	0
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet				5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet			
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	174.999	-12.001	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	48.611	-19.769	0
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	45.000	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	5.338	94	0
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0		<b>53.949</b>	<b>-19.675</b>	<b>0</b>
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	0	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.858	463	0
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	3	-7	0	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.081	53	-43
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	38	-1	0	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets			
	<b>220.040</b>	<b>-12.009</b>	<b>0</b>	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	15.366	1.458	-582
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	289	14	0	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	0
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	38.760	471	140		<b>15.366</b>	<b>1.458</b>	<b>-582</b>
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	44.318	1	-27	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.168	0	-171
9 Sonstige Aktiva	109.563	-2	2.174	10 Sonstige Passiva	65.081	-796	1.650
				11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	68.005	0	-14.835
				12 Kapital und Rücklagen	64.468	-1	0
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>774.429</b>	<b>-10.264</b>	<b>-13.981</b>	<b>Passiva insgesamt</b>	<b>774.429</b>	<b>-10.264</b>	<b>-13.981</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.